

សុន្ទរកថារបស់ ឯកឧត្តម ហ្វីលីប្យាអ៊ីដិ ហ៊ីដេហ៊ីសា

ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រ  
កម្ពុជាថ្លែងក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូច  
សន្តិសុខមនុស្សជាតិ

12 កុម្ភៈ 2019

- សូមគោរពលោក KASE Takashi នាយកអង្គការសន្តិសុខគ្រិចចិត្ត
- សូមគោរពភ្ញៀវភិក្ខុយសទាំងអស់ជាទីមេត្រី!

ថ្ងៃនេះខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែងដែលបានរៀបចំពិធីចុះហត្ថលេខាលើ  
កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។ ខ្ញុំ  
សូមជំរាបជូនអំពីគម្រោងដែលបានចុះហត្ថលេខាដូចតទៅ:

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនផ្តល់ថវិកាប្រមាណ 529 ពាន់ដុល្លារអាមេរិកដល់អង្គការសន្តិសុខគ្រិចចិត្ត។ អង្គ  
ការនេះ នឹងបង្កើតសាលាមត្តេយ្យគំរូបំពាក់ដោយបណ្ណាល័យ លើកកម្ពស់ការអានសៀវភៅក្នុង  
ការអប់រំកុមារតូចនិងបង្កើនសមត្ថភាពគ្រូបង្រៀនសាលាមត្តេយ្យក្នុងខេត្តបាត់ដំបង ដើម្បីកែ  
លម្អគុណភាពនៃការអប់រំកុមារតូច និងអភិវឌ្ឍឲ្យកាន់តែប្រសើរឡើងសម្រាប់កុមារតូច ។ តាម  
រយៈគម្រោងនេះខ្ញុំសង្ឃឹមថាសកម្មភាពរបស់បណ្ណាល័យនឹងរីកចម្រើននៅទូទាំងខេត្ត ហើយការ  
អប់រំកុមារតូចក្នុងខេត្តបាត់ដំបងនឹងអភិវឌ្ឍន៍កាន់តែខ្លាំង។

ជាទីបញ្ចប់ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ  
សុភមង្គល និង សូមឲ្យមិត្តភាពជប៉ុន-កម្ពុជាកាន់តែរីកចម្រើន។

សូមអរគុណ។



EMBASSY OF JAPAN  
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

## PRESS RELEASE

No.08 PR-19/EoJ

12 February 2019

**Japan Provides US\$529,068**  
**for Establishment of Library-oriented Model Resource Preschool**  
**in Battambang Province**

The Government of Japan has agreed to provide US\$529,068 to Shanti Volunteer Association (SVA) under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contract has been signed today between H.E. Mr. HORINOUCI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and Mr. KASE Takashi, Country Director of SVA, to carry out the project for “Establishment of Library-oriented Model Resource Preschool in Battambang Province”.

In this project, SVA aims at quality improvement of early childhood education through establishment of a model preschool equipped with library and capacity building of preschool teachers and librarians in Battambang city.

Through this project, mainly around 450 children in the Battambang Resource Preschool will be able to gain better environment for infant education. And also around 10,000 children in Battambang province are expected to receive more effective infant education.

*The Grant Assistance for Japanese NGO Projects* started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$35 million for 114 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance in Cambodia.

---

*Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia*

*Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330*

*Email: [eco.jpn@pp.mofa.go.jp](mailto:eco.jpn@pp.mofa.go.jp)*

*Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>*

**ស្ថានទូតជប៉ុន**  
**ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

លេខ. 08 PR-19/EoJ

ថ្ងៃទី១២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៩

**ជប៉ុនផ្តល់ ៥២៩.០៦៨ ដុល្លារអាមេរិក**  
**សម្រាប់គម្រោងសាលាមត្តេយ្យសិក្សាធនធានគំរូផ្ដោតលើបណ្ណាល័យក្នុង**  
**ខេត្តបាត់ដំបង**

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានឯកភាពផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ៥២៩,០៦៨ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការសន្តិសុខស្ម័គ្រចិត្ត ក្រោមគ្រោងការណ៍ជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណង សម្រាប់គម្រោងរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។ កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃនេះ ដោយឯកឧត្តម ហ្សឺណូអ៊ុជិ ហ៊ីដេហ៊ីសា ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង លោក Kase Takashi នាយកអង្គការសន្តិសុខស្ម័គ្រចិត្ត សម្រាប់គម្រោង សាលាមត្តេយ្យសិក្សាធនធានគំរូផ្ដោតលើបណ្ណាល័យក្នុងខេត្តបាត់ដំបង។

នៅក្នុងគម្រោងនេះ អង្គការសន្តិសុខស្ម័គ្រចិត្ត មានគោលបំណងធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវគុណភាពនៃការអប់រំកុមារតូចតាមរយៈការបង្កើតសាលាមត្តេយ្យគំរូបំពាក់ដោយបណ្ណាល័យ និង ការបង្កើនសមត្ថភាពគ្រូមត្តេយ្យសិក្សា និង បណ្ណារក្សនៅក្នុងក្រុងបាត់ដំបង។

តាមរយៈគម្រោងនេះ ជាពិសេសកុមារប្រហែល ៤៥០ នាក់នៅសាលាមត្តេយ្យសិក្សាធនធានក្រុងបាត់ដំបងនឹងអាចទទួលបាននូវបរិយាកាសល្អប្រសើរសម្រាប់ការអប់រំកុមារតូច។ ហើយកុមារប្រហែល ១០,០០០នាក់នៅខេត្តបាត់ដំបងត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងទទួលបានការអប់រំកាន់តែល្អប្រសើរ។

កម្មវិធីជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសកម្ពុជាតាំងពីឆ្នាំ២០០២ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុនក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីជួយដល់ការអភិវឌ្ឍ និងស្ថាបនាប្រទេសកម្ពុជាឡើងវិញនៅតាមកម្រិតមូលដ្ឋាន។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០២មក រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានផ្តល់ថវិកាជាង៣៥លានដុល្លារអាមេរិក ដល់គម្រោងចំនួន១១៤ ដែលផ្តោតសំខាន់ទៅលើវិស័យអប់រំនៅកម្រិតមូលដ្ឋាន វិស័យសុខាភិបាល វិស័យកសិកម្ម និងសកម្មភាពបោសសម្អាតមីន។

ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ទូរស័ព្ទ៖ ០២៣-២១៧-១៦១ ទូរសារ៖ ០២៣-២១៤-៣៣០  
អ៊ីម៉ែល៖ [eco.jp@pp.mofa.go.jp](mailto:eco.jp@pp.mofa.go.jp)  
គេហទំព័រ៖ <http://www.kh.emb-japan.go.jp>